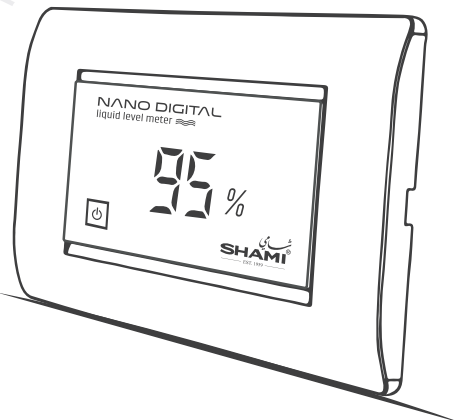


دليل الاستعمال USER MANUAL

شامي
SHAMI
EST. 1959



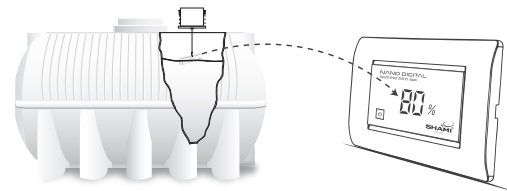
Model. QL 705

مقياس مستوى السوائل
Liquid level meter

نانو ديجيتال
Nano Digital

Digital Liquid level meter suitable for most tanks and liquids
Please don't use for underground sealed tanks.

جهاز الكتروني دقيق يصلح للتركيب على أي خزان
يقيد في الدلالة على منسوب السائل الموجود فيه
لا يستعمل لبيتر محكم الاغلاق.



التعليمات متوفرة عند الطلب عبر الايميل info@shami-co.com

Instructions are available upon request through : info@shami-co.com

فيديو طريقة تركيب مقياس مستوى السوائل شامي موديل SL-705

A video illustrating the installation of the liquid level meter from
Shami model SL-705



Play Video

<<<

Three years warranty card...

بطاقة كفالة لمدة ثلاثة أعوام

Customer's name

اسم المشتري

Purchase date

تاريخ الشراء

Sales center and
its phone number

مركز البيع ورقم هاتفه

الختم

Seal

• لا تشمل هذه الكفالة المنتجات المقلدة.

• لا تشمل هذه الكفالة حالات الكسر والأضرار الناجمة عن سوء الاستعمال وعن تقلبات توتر التيار الكهربائي.

This warranty does not cover counterfeit products.

This warranty does not cover breakage or damage resulting from misuse or electrical voltage fluctuations.

ALDAR For Electrical Industries Co.

+962 799 810 440

+962 2 739 51 51

+962 2 739 51 50

info@shami-co.com

www.shami-co.com

الشكل العام :

في العلبة قطعتان :

- الأولى** تركيب داخل المنزل قريباً من المستخدم ①
والثانية تركيب مباشرة على سطح الخزان لأخذ قراءات المنسوب مزودة بعوامة (فواشة) ② تطفو على سطح السائل

Appearance

The box contains:

Part 1: indoor unit

To be installed in the house close to the user

Part 2 : outdoor unit

To be installed on the tank for measuring the water height, using float (which floats on the surface of the water)

العناية بالجهاز :

من أجل حماية الجهاز من أشعة الشمس المباشرة، أو البرودة الشديدة، ننصح بشدة بتغطية القطعة الخارجية.

Device Care

To protect the device from direct sunlight or extreme cold, it is recommended to cover the outdoor unit.

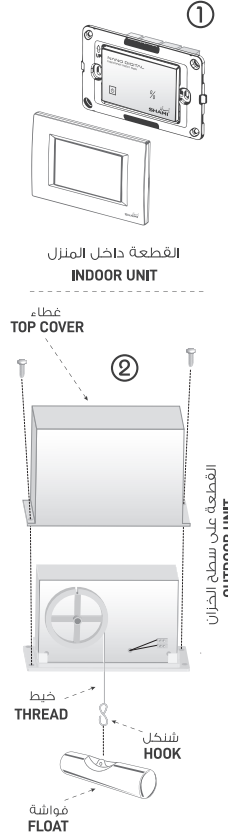
مزايا الجهاز :

- يعمل على الجهد 140 حتى 240 فولت، تردد 50 أو 60 هرتز،
- كما أنه مزود بمدخل بطارية DC 9-12V .
- مصنع ليناسب عدة ارتفاعات للخزانات من 40 إلى 300 سم

- ذو وثوقية عالية لأنه يعتمد على القياس الميكانيكي وليس أمواج فوق صوتية ولا يعتمد على إشارات لاسلكية، والمهم جداً عدم وجود تماس كهربائي مع السائل
- تمت صناعة القطع الداخلية من مواد عالية التحمل وبالتالي يمكن استخدام الجهاز لجميع أنواع السوائل.
- عند تشغيل الجهاز يظهر عمق الخزان الذي قمت ببرمجته لمدة 3 ثواني.
- إمكانية تغيير موديل ولون الغطاء (البلاك) بما يتناسب مع ديكور منزلك من مجموعة "شامي"
- مزود بتنبيه صوتي يعمل على الوضعيتين فوق 90% وتحت 15%.
- الجهاز مبرمج ليعمل التنبيه الصوتي مدة 30 ثانية، يمكن إلغاء التنبيه المؤقت وتحويله مستمر وذلك بالضغط على زر التشغيل وسماع Beep Beep Beep.
- يمكن العودة إلى ميزة التنبيه المؤقت (30 ثانية) بالضغط على زر التشغيل وسماع Beep Beep.

Device features:

- Operates on voltage from 140 to 240 volts, with a frequency of 50 or 60 Hertz, and is equipped with a DC9-12V battery input.
- manufactured to measure various tank heights ranging from 40 to 300 cm
- Highly reliable as it relies on mechanical measurement rather than ultrasonic waves or wireless signals, and it is crucial to avoid electrical contact with the liquid.
- Internal components are manufactured from durable materials, allowing the device to be used with all types of liquids.
- Audible alarm, continuous alarm when the tank is full and continual alarm when the tank is empty, Audible alarm has two options:
Continuous alarm until device is switched off, to do so push the on/off button for 3 seconds and you will hear Beep Beep Beep.
alarm for 30 seconds and then go into silent mode, to do so push the on/off button for 3 seconds and you will hear Beep Beep.
- Upon switching on the device, display will show the programmed tank depth for 3 seconds.
- Ability to change the cover model and color, to match your home decoration from "SHAMI" collection.

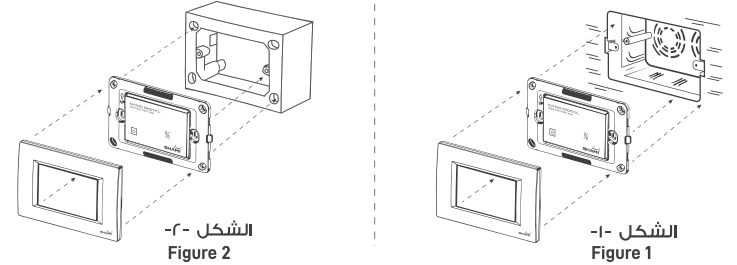


طريقة التركيب : القطعة داخل المنزل

يمكن تركيبها ضمن علبة مخفية في الجدار (ماجيك - موديل ايطالي) - الشكل 1-
أو يمكن تركيبها بشكل ظاهر بالعلبة المرفقة مع الجهاز - الشكل 2-

Installation process : Indoor unit

It can be installed within a flush mount box in the wall (3 gang - Italian type) Figure1, or it can be installed surface mount with the box provided Figure2.



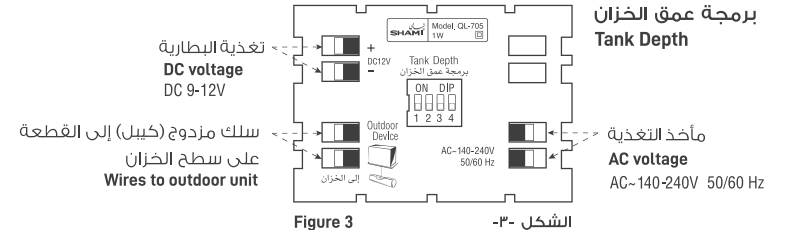
القطعة على سطح الخزان :

- فك الغطاء العلوي.

- ثقب الخزان (التنك) بقطر 12مم لتمرير الخطاف (الشكل) / ثقبان بقطر 3مم لتثبيت الجهاز.
- ادخل الجزء البارز (الذي يخرج منه الخيط) ضمن ثقب 12مم، ثم ثبت القطعة بالبراغي المرفقة.
- قم بتعليق الفواشة بالخطاف (الشكل) قريبا من فتحة الخزان الرئيسية، وتأكد من إغلاق الخطاف (الشكل) بإحكام.
- قم بتوصيل الأسلاك وأعد تركيب الغطاء العلوي.

Outdoor unit (installed on the tank)

- 1- Remove the top cover.
- 2- choose a place on the tank close to the tank door, and then drill a hole 12mm diameter to pass the hook, and drill two holes 3mm diameter for the unit fixing.
- 3- Insert the protruding part (from which the thread comes out) into the 12mm hole, then secure the unit with the provided screws.
- 4- Hang the float on the hook through tank door, ensuring the hook is tightly closed.
- 5- Connect the wires and reattach the top cover..



تلغى الكفالة في إحدى الحالات التالية :

- في حال توصيل التغذية الكهربائية المتناوبة في غير مكانها.
- في حال العبث في الخيط (تطويل / تقصير).
- في حال فك الأجزاء الداخلية للجهاز.

The warranty is void in one of the following cases:

- 1- If AC wires are connected in the wrong terminal.
- 2- If tampering with the thread (lengthening/shortening) occurs.
- 3- In case of disassembling the internal components of the device.

يجب توفير قاطعة ثنائية القطب في دائرة التركيب الثابتة.

An all-pole disconnection switch must be fitted into fixed installation circuit.

هذا الجهاز لا يسمح باستخدامه من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) وذوي الامكانيات المحدودة من الناحية الفيزيائية أو الاحساس أو الناحية العقلية وكذلك الذين يفتقدون للخبرة والمعرفة ، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات بخصوص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

من الضروري مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعيثون بالجهاز.

Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.

Programming Process

طريقة البرمجة :

عمق الخزان - سم	تحديد عمق الخزان	عمق الخزان - سم	تحديد عمق الخزان
Tank depth - cm	Determining the tank depth	Tank depth - cm	Determining the tank depth
40		180	
50		200	
60		220	
80		240	
100		260	
120		280	
140		300	
160			

Device Specifications

مواصفات الجهاز :

Power	1 W	الاستطاعة
AC input voltage	140-240V - 50/60Hz	الجهد المتناوب
DC input voltage	DC 9-12V	الجهد المستمر